

HAPPY FAMILY



De 5 à 99 ans



De 2 à 4 joueurs



Contenu : 42 cartes
7 familles



A-Famille Boulanger **B**-Famille Jardinier
C-Famille Pompier **D**-Famille Poissonnier
E-Famille Coiffeur **F**-Famille Facteur
G-Famille Médecin.

Chaque famille est composée de 6 cartes :
la fille (6), le fils (5), la mère (4), le père (3),
la grand-mère (2) et le grand-père (1).



But du jeu : Réunir le plus grand nombre de familles.



Règle du jeu : Distribuer 7 cartes à chaque joueur. Le reste constitue la pioche.
Les joueurs regroupent leurs cartes par famille.

On joue dans le sens des aiguilles d'une montre.
Le joueur le plus jeune commence.

Chacun à leur tour, les joueurs demandent au joueur de leur choix un personnage d'une famille (il doit avoir au moins une carte de cette famille). S'ils obtiennent la carte demandée, ils continuent de jouer. S'ils ne l'obtiennent pas, ils piochent, et c'est au tour du joueur suivant.

Lorsqu'un joueur a réussi à réunir 6 cartes d'une même famille, il dit "famille !" et pose les 6 cartes devant lui. Il peut immédiatement rejouer et demander une nouvelle carte.

Le jeu s'arrête lorsque toutes les familles ont été reconstituées.



DJECO

Attention ! Danger d'étouffement.

HAPPY FAMILY



From 5 to 99 years of age



From 2 to 4 players



Contents: 42 cards
7 families



A-Baker Family **B**-Gardener Family
C-Fireman Family **D**-Fishmonger Family
E-Hairdresser Family **F**-Postman Family
G-Doctor Family.

Each family consists of 6 cards: the daughter (6), the son (5), the mother (4), the father (3) the grandmother (2) and the grandfather (1).



Aim of the game: Reunite the greatest number of families.



Rules of the game: Deal 7 cards to each player.
The rest makes up the pick.
Players group together their cards by family.

The game is played clockwise.

The youngest player begins.

When it's their turn, players ask the player of their choice for a member of a family (they must have at least one card of that family).

If they get the card that they asked for, they continue to play. If they don't, they take from the stock and it's the next player's turn.

When a player has gathered 6 cards from the same family, they say "family!" and put the 6 cards in front of them. They can then immediately play again and ask for a new card.

The game is over when all the families have been reconstructed.



DJECO

Warning! Choking hazard.

HAPPY FAMILY



5 bis 99 Jahren



2 bis 4 Spieler



Inhalt: 42 Karten
7 Familien



A-Bäckerfamilie **B**-Gärtnerfamilie
C-Feuerwehrfamilie **D**-Fischhändlerfamilie
E-Friseurfamilie **F**-Briefträgerfamilie
G-Arztfamilie.

6 Karten bilden eine Familie : Die Tochter (6),
der Sohn (5), die Mutter (4), der Vater (3),
die Grossmutter (2), der Grossvater (1).



Ziel des Spiels: Möglichst viele Familien
zusammenstellen.



Spielregeln: An jedem Spieler werden 7 Karten
ausgeteilt und der Rest bildet den Ziehstapel.
Die Spieler sortieren ihre Karten nach Familien.

Es wird im Uhrzeigersinn gespielt.
Der jüngste Spieler beginnt.

Die Spieler fragen, wenn sie an der Reihe sind, den Spieler ihrer Wahl nach einer Person aus einer Familie (der fragende Spieler muss mindestens eine Karte dieser Familie besitzen).

Wenn er die gewünschte Karte erhält, darf er weitermachen. Wenn er sie nicht erhält, zieht er vom Stapel, und der nächste Spieler ist an der Reihe.

Wenn es ein Spieler geschafft hat, 6 Karten einer Familie zu sammeln, ruft er "Familie!" und legt diese 6 Karten vor sich ab. Er kann sofort weiterspielen und nach einer neuen Karte fragen.

Das Spiel ist zu Ende, wenn alle Familien zusammengestellt wurden.



DJECO

Achtung! Erstickengefahr.

HAPPY FAMILY



De 5 a 99 años



De 2 a 4 jugadores



Contenido: 42 cartas
7 familias



A-Familia Panadero **B**-Familia Jardinero
C-Familia Bombero **D**-Familia Pescadero
E-Familia Peluquero **F**-Familia Cartero
G-Familia Médico.

Cada familia está compuesta por 6 cartas: la hija (6), el hijo (5), la madre (4), el padre (3), la abuela (2) y el abuelo (1).



Objetivo del juego: Reunir el mayor número de familias.



Reglas del juego: Se reparten 7 cartas a cada jugador. El resto son el montón para robar. Los jugadores agrupan sus cartas por familias.

Se juega en el sentido de las agujas del reloj.

Comienza el jugador más joven.

Cada uno de los jugadores, en su turno, pide al jugador que quiera un personaje de una familia (para ello deberá tener al menos una carta de esa familia).

Si obtiene la carta que ha pedido, continua jugando. Si no la obtiene, roba, y será el turno del siguiente jugador.

Cuando un jugador consiga reunir 6 cartas de una misma familia, dirá " familia!" y pondrá las 6 cartas delante de él. Seguidamente seguirá jugando pidiendo otra carta.

El juego finaliza cuando se hayan reunido todas las familias.



DJECO

Atención! Peligro de asfixia.

HAPPY FAMILY



Dai 5 ai 99 anni



Da 2 a 4 giocatori



Contenuto: 42 carte
7 famiglie



A-Famiglia Panettiere **B**-Famiglia Giardiniere
C-Famiglia Pompiere **D**-Famiglia Pescivendolo
E-Famiglia Parrucchiere **F**-Famiglia
Portalettere **G**-Famiglia Medico.

Ogni famiglia è composta da 6 carte: la figlia (6),
il figlio (5), la madre (4), il padre (3), la nonna (2)
ed il nonno (1).



Finalità del gioco: Raccogliere il maggior
numero possibile di famiglie.



Regole del gioco: Distribuire 7 carte a ciascun
giocatore. Il resto delle carte costituisce il piatto.
I giocatori raggruppano le loro carte per
famiglia.

Si gioca seguendo il senso delle lancette dell'orologio. Comincia il giocatore più giovane. Quando arriva il proprio turno, i giocatori chiedono ad un giocatore a loro scelta un personaggio di una famiglia (deve avere almeno una carta di questa famiglia).

Se ottengono la carta richiesta, continuano a giocare. Se non la ottengono, devono pescare, quindi il turno passa al giocatore seguente.

Quando un giocatore riesce a raccogliere 6 carte della stessa famiglia, deve dire "Famiglia!" e riporre le 6 carte davanti a sé. Adesso può continuare a giocare e richiedere una nuova carta.

La partita è terminata quando sono state ricomposte tutte le famiglie.



DJECO

Attenzione! Pericolo di soffocamento.

HAPPY FAMILY



Van 5 tot 99 jaar



Van 2 tot 4 spelers



Inhoud: 42 kaarten
7 families



A-Familie Bakker **B**-Familie Tuinman
C-Familie Brandweer **D**-Familie Visboer
E-Familie Kapper **F**-Familie Postbode
G-Familie Dokter.

Iedere familie bestaat uit 6 kaarten: de dochter (6), de zoon (5), de moeder (4), de vader (3), de grootmoeder (2) en de grootvader (1).



Doel van het spel: Zoveel mogelijk families verzamelen.



Spelregel: Geef 7 kaarten aan iedere speler.
De rest vormt de pot.
De spelers delen de kaarten naar familie in.

Er wordt met de klok mee gespeeld.

De jongste speler begint.

Omstebeurt vragen de spelers aan de speler van hun keuze een lid van een familie (hij moet minstens een kaart van deze familie hebben).

Als ze de gevraagde kaart krijgen, gaan ze door met spelen. Als ze hem niet krijgen, moeten ze rapen en is de volgende speler aan de beurt.

Als een speler 6 kaarten van een zelfde familie heeft kunnen verzamelen, zegt hij "familie!" en legt hij de 6 kaarten voor zich neer. Hij kan meteen opnieuw spelen en een nieuwe kaart vragen.

Het spel is afgelopen als alle families bij elkaar gebracht zijn.



DJECO

Opgepast! Verslikingsgevaar.

HAPPY FAMILY



Från 5 till 99 år



Från 2 till 4 spelare



Innehåll: 42 kort
7 familjer



A-Familjen Bagare **B**-Familjen
Trädgårdsmästare **C**-Familjen Brandman
D-Familjen Fiskhandlare **E**-Familjen Frisör
F-Familjen Brevbärare **G**-Familjen Läkare.

Varje familj består av 6 kort: dottern (6), sonen (5), mamma (4), pappa (3), farmor (2) och farfar (1).



Vad spelet går ut på: Att samla så många familjer som möjligt.



Spelregler: Dela ut 7 kort till varje spelare.
Övriga kort är "högen".
Spelarna sorterar sina kort i familjer.

Man spelar i tur och ordning. Medsols.

Den yngste deltagaren börjar.

I tur och ordning ber man någon av de andra spelarna om en person i någon av familjerna (man måste själv ha minst ett kort i den familjen).

Om spelaren man frågar har kortet, så får man fortsätta. Om spelaren inte har kortet, får man ta upp ett i högen, och sedan är det nästa spelares tur.

När en spelare har fått alla 6 korten i en familj, säger han FAMILJ och lägger upp de 6 korten framför sig. Sedan får han fortsätta spela och be någon om ett kort.

Spelet är slut när alla familjerna är samlade.



DJECO

Varning! Risk för kvävning.

HAPPY FAMILY



Fra 5 til 99 år



2 til 4 spillere



Indhold: 42 kort
7 familier



A-Bagerfamilien **B**-Gardnerfamilien
C-Brandmandsfamilien **D**-Fiskerfamilien
E-Frisørfamilien **F**-Postfamilien
G-Lægefamilien.

Hver familie består af 6 kort: datter (6), søn (5),
mor (4), far (3), bedstemor (2) bedstefar (1).



Spilletets formål: At samle så mange familier
som muligt.



Spilleregler: Hver spiller får
7 kort. Resten bliver lagt i en bunke.
Spillerne samler deres kort ud fra familie.

Der spilles med uret. Den yngste spiller starter. Spilleren beder efter tur en vilkårlig spiller om en person fra en familie (han/hun skal mindst have et kort selv fra denne familie på hånden).

Hvis spilleren får det ønskede kort, fortsætter han/hun med at spille. Hvis spilleren ikke får kortet, skal han/hun trække et kort op fra bunken, og turen går videre til næste spiller.

Når en spiller har samlet de 6 kort fra den samme familie, siger han/hun "familie!" og lægger de 6 kort foran sig på bordet. Han/hun kan spille igen med det samme og bede om et nyt kort. Spillet er færdigt, når alle familierne er samlet.



DJECO

Advarsel ! Fare for kvæbning.

HAPPY FAMILY



Dos 5 aos 99 anos



De 2 a 4 jogadores



Conteúdo: 42 cartas
7 famílias,



A-Família Padeiro **B**-Família Jardineiro
C-Família Bombeiro **D**-Família Peixeiro
E-Família Cabeleireiro **F**-Família Carteiro
G-Família Médico.

Cada família é composta por 6 cartas:
a filha (6), o filho (5), a mãe (4), o pai (3),
a avó (2) e o avô (1).



Objectivo do jogo: Reunir o maior número de famílias.



Regra do jogo: Distribuir 7 cartas a cada jogador. O resto constitui o monte.

Os jogadores voltam a agrupar as suas cartas por família. Joga-se no sentido dos ponteiros do relógio. Começa o jogador mais novo.

Cada um por sua vez, os jogadores pedem ao jogador da sua escolha uma pessoa de uma família (ele deve possuir pelo menos uma carta dessa família). Se obtiverem a carta pedida, continuam a jogar. Se não a obtiverem, juntam-se ao monte e é a vez do jogador seguinte.

Assim que um dos jogadores tiver reunido 6 cartas da mesma família, grita "família" e coloca as 6 cartas à sua frente. Pode voltar a jogar imediatamente e pedir uma nova carta.

O jogo acaba quando todas as famílias tiverem sido reconstituídas.



DJECO

Cuidado! Perigo de asfixia.

HAPPY FAMILY



От 5 до 99 лет



2 – 4 игрока



содержание: 42 карты

7 семей



A–Семья Булочника **B**–Семья Садовника **C**–Семья Пожарника **D**–Семья Торговца рыбой **E**–Семья Парикмахера **F**–Семья Почтальона **G**–Семья Врача.

Каждая семья состоит из 6 карт: дочка (6), сын (5), мама (4), папа (3), бабушка (2) и дедушка (1).



Цель игры: Собрать как можно больше семей.



правило игры: Раздайте каждому игроку по 7 карт.

Остальные карты кладутся в прикуп.

Игроки сортируют свои карты по семьям.

Игра идет по часовой стрелке.

Начинает самый младший игрок.

Каждый игрок по очереди просит у любого другого игрока карту с членом семьи (у него должна быть хотя бы одна карта из этой семьи).

Если игрок получает нужную карту, то он продолжает игру. В противном случае, он берет карту из прикупа, и ход переходит к следующему игроку.

Как только игрок собирает 6 карт одной семьи, он должен сказать «Семья!» и выложить перед собой 6 карт. Он тут же может продолжить игру и попросить новую карту.

Игра заканчивается, когда все семьи собраны в полном составе.



DJECO

Осторожно! Внимание: риск попадания в дыхательные пути.

